



KAYSERİ ÜNİVERSİTESİ

Sosyal Bilimler Dergisi

KAYSERİ UNIVERSITY JOURNAL OF SOCIAL SCIENCES

Makale Türü/Article Type: Araştırma Makalesi/Research Article

Gönderi Tarihi/Submission Date: 02.08.2025

Kabul Tarihi/Acceptance Date: 17.02.2026

Atıf/Cite: Dündar, A. E. (2026). “Ça” mı “sa” mı? Fransızca YouTube yorumlarında dilsel hatalar. *Kayseri Üniversitesi Sosyal Bilimler Dergisi*, 8(1), 139–158. Doi: 10.51177/kayusosder.1757228



This is an open access paper distributed under the terms and conditions of the Creative Commons Attribution-NonCommercial 4.0 International License

“Ça” mı “sa” mı? Fransızca YouTube yorumlarında dilsel hatalar*^Δ

“Ça” or “sa”? Linguistic mistakes in French YouTube comments

Aslı Eda DÜNDAR¹

Öz

Bu çalışma, Fransızca'nın dijital yazılı iletişimdeki biçimsel dönüşümünü, popüler Fransız YouTube içerik üreticilerine ait videoların altına yazılan 150 kullanıcı yorumunu inceleyerek ortaya koymaktadır. Nitel araştırma kapsamında yapılandırılan durum çalışması, dil bilgisel, yazım ve noktalama hatalarını Lastres-López ve Manalastas'ın (2018) sınıflandırma modeliyle analiz etmektedir. Veriler, 2025 yılı Nisan-Haziran aylarında yüksek etkileşimli videolardan toplanmış ve sadece Fransızca yorumlar değerlendirmeye alınmıştır. Çalışmanın bulgularına göre, en yaygın hatalar fiil çekimi, belirteç uyumsuzluğu, büyük harf eksikliği, aksan ihmali ve noktalama işaretlerinin yanlış ya da abartılı kullanımı olarak tespit edilmiştir. Birçok hatanın yorumun anlamını bozmadığı fakat bazı yapısal bozuklukların anlamı doğrudan etkilediği tespit edilmiştir. Çalışma, sosyal medya kullanıcılarının yazılı Fransızca'yı normatif kurallardan uzaklaştırarak daha hızlı ve etkileşim odaklı bir biçimde kullandığını göstermektedir. Bu durum, dildeki hataların yalnızca yeterlilik eksikliğinden değil, aynı zamanda dijital ortamlara özgü iletişim stratejilerinden de kaynaklandığını ortaya koymaktadır. Çalışma, sosyal medyada yazılı dilin evrilen doğasına dair özgün ve sistematik bir örnek sunmakta; dijital iletişimin biçimsel doğruluk yerine işlevselliği önceliğini göstermektedir.

Anahtar Kelimeler: Dijital iletişim, Fransızca, Yazım hataları, YouTube yorumları, Dilsel dönüşüm.

Abstract

This study examines the formal transformation of written French in digital communication by analyzing 150 user comments posted under videos of popular French YouTube content creators. Structured as a qualitative case study, the research categorizes linguistic errors, grammatical, orthographic, and punctuation-based, using the classification model developed by Lastres-López and Manalastas (2018). Data were collected between April and June 2025 from highly interactive videos, with only comments written in French included in the analysis.

^Δ Yazarlar bu çalışmanın tüm süreçlerinin araştırma ve yayın etiğine uygun olduğunu, etik kurallara ve bilimsel atıf gösterme ilkelerine uyduğunu beyan etmiştir. Aksi bir durumda Kayseri Üniversitesi KAYÜSOSDER Dergisi sorumlu değildir.

¹ Öğr. Gör. Dr., Anadolu Üniversitesi, aedundar@anadolu.edu.tr

Findings indicate that the most frequent errors involve verb conjugation, determiner agreement, capitalization omissions, missing diacritics, and exaggerated or incorrect punctuation use. While many of these errors do not impair the intended meaning, some structural violations were found to directly affect comprehension. The study demonstrates that social media users tend to distance themselves from normative language rules in favor of a faster and more interaction-oriented writing style. This shift is shown to stem not only from linguistic insufficiencies but also from deliberate communication strategies inherent to digital contexts. Ultimately, the study offers a unique and systematic insight into the evolving nature of written French in social media, highlighting a prioritization of communicative function over formal linguistic accuracy.

Keywords: Digital communication, French language, Linguistic transformation, YouTube comments, Spelling errors.

1. Giriş

Dijitalleşmenin iletişim biçimlerinde yarattığı dönüşüm, dil kullanımının biçimsel ve işlevsel yönlerini köklü şekilde etkilemiştir. Özellikle sosyal medya platformları, yazılı dilin artık yalnızca standart yazım kurallarıyla değil, kullanıcının duygusal, bağlamsal ve iletişimsel tercihlerine göre şekillendiği dinamik bir alan hâline gelmiştir. Bu bağlamda, kullanıcıların anlık ve informal iletişim aracı olarak kullandığı yorum bölümleri hem yazılı Fransızcanın dönüşen yapısını hem de çağdaş iletişim eğilimlerini analiz etmek açısından önemli bir zemin sunmaktadır.

YouTube gibi yüksek etkileşimli platformlar, dilin standart biçimi ile kullanıcı tarafından yeniden biçimlendirilen biçim arasındaki farkların görünür hâle geldiği en yoğun mecralardan biridir. Özellikle genç kullanıcı kitlesine hitap eden video içerikleri altındaki yorumlarda, yazım, biçim ve dil bilgisi hataları yalnızca yüzeysel dilsel bozulmalar olarak değil, aynı zamanda dijital kültürün bir yansıması olarak değerlendirilmektedir. Emojiler, argo ifadeler, İngilizce kısaltmalar ya da fonetik yazım biçimleri, normatif dilin sınırlarını esneten ve çoğu zaman iletişim işlevini zedelemeyen ancak biçimsel düzeyde ihlaller yaratan yapılar olarak karşımıza çıkmaktadır.

Bu çalışmada, popüler Fransız YouTube içerik üreticilerine ait videoların altına yazılmış kullanıcı yorumları üzerinden bir dilsel hata analizi gerçekleştirilmiştir. Çalışmanın amacı, sosyal medya ortamlarında dilin normatif yapılarından ne ölçüde sapma gösterdiğini ve bu sapmaların hangi alanlarda yoğunlaştığını tespit etmektir. Çalışma kapsamında hem yüzeysel (örneğin majüskül kullanımı, aksan eksiklikleri) hem de yapısal (örneğin fiil çekimi, zamir-özne uyumu) düzeyde hatalar analiz edilerek; dilsel normlara karşı sosyal medya kullanıcılarının eğilimleri betimlenmiştir.

Çalışmanın başat amacı sosyal medya kullanıcılarının yazılı Fransızca'yı ne ölçüde biçimsel kurallardan uzaklaştırdığı ve bu süreçte dilin anlam ve işlev boyutunun nasıl etkilendiğinin ortaya konmasıdır.

2. Alanyazın

Yazılı dijital iletişime ilişkin araştırmalar, dil kullanımında resmî ve gayiresmî üsluplarla özdeşleştirilen geleneksel normların sanal ortamların etkisiyle önemli ölçüde değiştiğini ortaya koymaktadır. Bu bağlamda, özellikle YouTube, Instagram, TikTok gibi görsel ve etkileşim odaklı platformlarda kullanıcıların yorumları, yazılı dilin dönüşen biçimlerinin gözlemlenebileceği önemli veriler sunmaktadır. Panjaitan ve Patria (2024) çalışmalarında, dijital ortamların yeni bir dil biçimi yarattığını ve bu biçimin geleneksel yazılı dil kurallarını kısmen askıya aldığını ileri sürerken; Thurlow ve Brown (2003) ise

genç kullanıcıların çevrim içi mecralarda normatif dil yapılarından sıklıkla uzaklaşmalar da iletişimsel işlevin büyük oranda korunabildiğini vurgulamaktadırlar.

Fransızca özelinde yapılan çalışmalarda, yazım ve dil bilgisi hatalarının dijital platformlarda sadece yanlış olarak değil, aynı zamanda kimlik inşası ve aidiyet göstergesi olarak da kullanılabilirdiği görülmektedir. Hadi-Denoueix (2014) çalışmasında, internet dilinin çoğu zaman kasıtlı bir biçimsizlik içerdiğini ve bu biçimsizliğin kullanıcılar tarafından mizah, özgünlük ya da aidiyet kurmak amacıyla tercih edildiğini belirtmektedir. Blondeau ve Tremblay (2022) ise çalışmalarında, sosyal medya yazışmalarında normatif dil ile konuşma dilinin hibrit bir yapıda birleştiğini ve bu durumun dilin resmi kurallarına göre değerlendirildiğinde hata olarak tanımlanabileceğini ifade etmektedirler.

Fransızca yazılı yorumların analizi üzerine odaklanan bölgesel çalışmalarda, “aksan işaretlerinin ihmal, büyük harf kullanımında istikrarsızlık” (Sail, 2017, s. 31), “zamir-özne uyumsuzlukları ve fiil çekimi hataları” (Duchesne, 2012, ss. 85-86) en sık karşılaşılan sorunlar arasında yer almaktadır. Bu hataların bir kısmı normlar konusundaki bilgi eksikliğinden, bir kısmı ise kullanıcı tercihlerinden kaynaklanmaktadır. Steindlová ve Kellnerová (2006) çalışmalarında, özellikle genç kullanıcı gruplarının dildeki biçimsel sadeliği estetik bir tercih olarak benimsediklerini ve bunu bir tür internet jargonu hâline getirdiklerini belirtmektedirler.

Bacalla vd. (2025) tarafından yapılan bir çalışmada, sosyal medya yazışmalarında görülen dil bilgisi hatalarının çoğu zaman anlamı engellemediğini, çünkü kullanıcıların iletmek istedikleri anlamı bağlam içinde açık ve işlevsel biçimde aktarabildikleri belirtilmektedir. Bu durum, dijital yazılı iletişimin biçimsel dil kurallarından çok hız ve etkililik gibi pragmatik ölçütlere dayandığını göstermektedir. González ve Chang (2024)’e göre ise bu durum özellikle genç bireylerde yazılı dil becerilerinin zayıflamasına yol açabilecek ve bu nedenle eğitimsel açıdan dikkate alınması gereken bir konudur.

Bu alanyazın çerçevesinde, sosyal medya yorumlarında görülen dilsel sapmaların yalnızca teknik hatalar değil, aynı zamanda sosyal, kültürel ve teknolojik bağlamların bir sonucu olduğu anlaşılmaktadır.

3. Yöntem

3.1. Araştırmanın amacı

Araştırmanın başat amacı, en popüler olan ve en çok izlenen Fransız YouTube içerik üreticilerine ait videolara yapılan izleyici/takipçi yorumlarındaki yazım, dil bilgisi ve biçim hataları tespit edip sınıflandırmak ve bu hataların dağılımını ortaya koymaktır. Sosyal medya dilinin biçimsel normlardan ne ölçüde uzaklaştığını göstermek üzere örneklem, yüksek etkileşimli içerik üreticilerine ait popüler videolar temelinde oluşturulmuştur.

3.2. Araştırma tasarımı

Bu çalışma, nitel araştırma desenlerinden durum çalışması yöntemiyle yapılandırılmıştır. Aytaçlı (2012, s. 8)’e göre “ele alınan sınırlı olgu hakkında derinlemesine bilgi verebilen” durum çalışması, araştırmacının bir durumu kendi bağlamı içerisinde derinlemesine incelemesini esas alır. Aytaçlı (2012), durum çalışmasını özellikle sosyal bilimlerde “sağladığı güçlü veri arşivi ile yapılacak birçok araştırma için veri kaynağı teşkil” (s. 1) eden güçlü bir yöntem olarak tanımlamaktadır.

Bu çalışmada ele alınan durum; Fransızcanın dijital iletişimdeki (YouTube yorumları) anadili konuşurları tarafından üretildiği yazılı bağlamda, dilsel normlardan sapmalar göstermesidir. Araştırmanın analiz birimi, bu yorumların içerdiği dilsel hatalardır. Veri kaynağı olarak seçilen platformlar, dijital ortamda üretilen metinlerin dil kullanımına dair doğrudan, müdahalesiz veri sağlaması bakımından doğaldır.

Bu araştırma, Datta'nın (1990 Akt. Aytaçlı, 2012) teorik çerçevesi temel alınarak, açıklayıcı/tanımlayıcı bir durum çalışması olarak desenlenmiştir. Tanımlayıcı durum çalışmaları, okuyucunun yeterince bilgi sahibi olmadığı bir fenomenin anlaşılmasına katkı sunmak amacıyla, belirli bir durumu örnek olay bağlamında detaylı biçimde analiz eder. Bu kapsamda, çalışmada Fransızca'yı ana dili olarak kullanan bireylerin YouTube ortamında ürettikleri yorumlarda karşılaşılan dilsel hatalar sınıflandırılarak sistematik biçimde sunulmuş; hataların türleri, nitelikleri ve örnekleri açıklanmıştır. Bu bağlamda çalışma, hem hata çözümlemesi alanına hem de anadili konuşurlarının dijital ortamdaki dil kullanımına dair özgün bir vaka örneği sunmaktadır. Yorumlardaki yazılı dil hatalarının analizi için Lastres-López ve Manalastas (2018) tarafından geliştirilen dil bilgisi, yazım ve noktalama temelli üçlü metakategori modeli temel alınmıştır.

3.3. Veri toplama süreci

Veri toplama süreci 2025 yılının Nisan ve Haziran ayları arasında gerçekleştirilmiştir. Fransa'da dijital platformlar arasında en çok aboneye sahip YouTube kanalları incelenmiş, bu kanallar içinden yorumlara açık olanlar arasından 5 içerik üreticisi belirlenmiştir; çocuklara yönelik olup yorum bölümü kapalı olan bir kanal ise çalışma kapsamı dışında bırakılmıştır. Her bir içerik üreticisinin en popüler üç videosu seçilmiş ve her video için etkileşim düzeyi en yüksek ilk 10 yorum analiz edilmiştir. Bu doğrultuda, 5 içerik üreticisinden elde edilen toplam 15 video üzerinden 150 yorum içeren bir veri seti oluşturulmuştur. Yorumların seçiminde, yalnızca Fransızca dilinde yazılmış yorumlar tercih edilmiştir. Tamamen emojiden oluşan, yalnızca selam, bağırma ya da alkış gibi tek kelimelik ifadeler içeren yorumlar dâhil edilmemiştir.

3.4. Veri analizi yöntemi

Veri çözümleme sürecinde kullanıcı yorumları dilsel açıdan ayrıntılı biçimde incelenmiş ve her bir hata, bağlamı içerisinde dil bilgisel hatalar, yazım hataları ve noktalama hataları olmak üzere üç temel kategori altında değerlendirilmiştir. Sınıflandırma yapısı, Lastres-López ve Manalastas (2018) tarafından geliştirilen sistemden Fransızca dili için uyarlanmıştır.

Dil bilgisi hataları, çoğunlukla eksik ya da hatalı sözcük kullanımı, çekim hataları ve yapısal uyumsuzluklara dayanmaktadır. Bu kapsamda, özellikle fiil kullanımlarında zaman, kip ya da kişi uyumsuzlukları (il vaient à l'école), belirteçlerin eksik ya da hatalı kullanımı (je vois chat), edat (il est allé à la maison yerine il est allé dans la maison) ve zamir (elle lui parle yerine elle le parle) seçimlerindeki hatalar dikkate alınmıştır. Ayrıca sıfat, isim, bağlaç ve ilgi zamirlerinin yerinde kullanılmaması (le livre que j'ai lu est intéressant yerine le livre qui j'ai lu...) da bu grupta değerlendirilmiştir. Morfolojik düzlemde ise fiil çekimine ilişkin hatalar (les enfants jouent yerine les enfants joue) öne çıkmaktadır. Bu kategoride yer alan, sınıflandırmaya doğrudan uymayan ancak yapısal bozukluk oluşturan bazı örnekler de “diğer” alt başlığı altında toplanmıştır.

Yazım hataları, sözcüklerin biçimsel doğruluğuna ilişkin sapmaları kapsamaktadır. Fonetik benzerliklere dayalı yazım bozuklukları arasında homofon karışıklıkları (verre, vert, vers, ver), minimal çift hataları (ou yerine où) dikkat

çekmektedir. Ayrıca harf eksiklikleri veya fazlalıkları (intéressant yerine interressant, appelle yerine apele), çift ünsüz/ünlü kullanımındaki hatalar (commence yerine commence), yanlış grafem tercihi (connaissez yerine connaitter) ve bitişik-ayrı yazım hataları (aujourd'hui yerine au jour d'hui) bu başlık altında değerlendirilmiştir. Karmaşık ya da bağlamsal olarak özgül olan yazım bozuklukları ise "diğer" sınıfı içinde kaydedilmiştir.

Noktalama hataları, yorumlarda gözlemlenen yapısal işaretleme eksiklik ve fazlalıklarını içermektedir. Virgül kullanımında eksiklik (Après le dîner nous sommes sortis), fazlalık (Elle est, très gentille) veya yer hatası (Parce que, il est venu tard). Büyük harf kullanımında ise gereksiz kapitalizasyon (Mon Frère est Professeur) ya da eksik büyük harf kullanımı (je suis français. j'aime paris.) Nokta eksiklikleri (Il est rentré il a mangé) veya fazlalıkları (C'est trop bien..) ile birlikte apostrof hataları (j'aime yerine j aime, c'est yerine c est) da dikkate alınmıştır. Ayrıca tire eksiklikleri (arc-en-ciel yerine arc en ciel) ve çoklu düzeltme gerektiren karmaşık noktalama sapmaları da "diğer" biçiminde not edilmiştir.

Her yorum, bağlamsal bütünlüğü korunarak ilgili hata türleriyle etiketlenmiş halleriyle tabloya aktarılmıştır. Bu sistematik yaklaşım hem niteliksel hem de niceliksel açıdan hata desenlerinin belirlenmesini sağlamış; kategori içi hata frekansları tablolarla desteklenmiştir. Her yorum, bağlamı göz önünde bulundurularak tekil ya da çoklu hata türleriyle etiketlenmiş; ilgili ifadeler özgün hâliyle tabloya aktarılmıştır. Böylece, hata türlerinin hem niteliksel hem de niceliksel dağılımı elde edilmiştir.

3.5. Geçerlik ve güvenilirlik

Hataları kodlama sürecinde dil bilgisi konusunda uzman iki araştırmacı, tüm verileri bağımsız olarak incelemiş ve hata türleriyle ilgili etiketlemeleri karşılaştırmıştır. Uyuşmazlık görülen durumlarda ortak bir değerlendirme yapılmış, karşılıklı görüş birliğiyle son karara ulaşılmıştır. Dış geçerlik açısından, seçilen YouTube içerik üreticilerinin farklı türlerde içerik üretmeleri, veri setinin homojen olmayan, çeşitlendirilmiş bir kullanıcı kitlesi içermesini sağlamış ve çalışmanın sosyal medya diline dair daha bütüncül bir görünüm sunmasına olanak vermiştir.

3.6. Etik ilkeler

Bu araştırmada kullanılan veriler kamuya açık YouTube yorumlarından elde edilmiştir. Yorum yapan kullanıcıların kimlik bilgileri, kullanıcı adları ve bireysel profillerine ilişkin herhangi bir bilgi paylaşılmamış, anonimlik ilkesi gözetilmiştir. Elde edilen veriler yalnızca bilimsel amaçla değerlendirilmiş ve hiçbir yorum bağlamından koparılmadan incelenmiştir. Araştırma süreci boyunca etik araştırma ilkelerine uyulmuş, platform kullanım koşulları ihlal edilmeden çalışmanın yürütülmesine özen gösterilmiştir.

4. Bulgular

4.1. Tibo InShape adlı YouTube kanalındaki hatalar

Tablo 1'de, Tibo InShape YouTube kanalına ait en popüler üç videosunun yorumlarında tespit edilen dil bilgisi, yazım ve noktalamaya dair bulgular tablo hâlinde sunulmuştur.

Tablo 1: *Tibo InShape Youtube Kanalındaki Yorumlarda Tespit Edilen Yazım ve Dil Hataları*

	Yorum	Hata Türü	Hata Alt Türü
2	on ne retiendra qu'une chose les pantoufles !!! 🤔🤔	Noktalama Hataları	Nokta ve ünlem fazlalığı, büyük harf eksikliği
4	Pas vu passer ces 25 minutes ! gg !	Yazım Hataları	Küçük harfli kısaltma
8	Le mec gagne sa compet' après plusieurs mois de prepa, et le premier reflexe que t'as quand tu gagnes c'est de feliciter les autres participants, franchement respect pour ce geste, et aussi pour tout le reste ! Par contre le bisous censuré à la fin, c'est vraiment pas cool ! XD mais bravo !!!	Dil Bilgisi, Yazım, Noktalama	Morfoloji, aksan eksikliği, nokta ve büyük harf
10	Enfin la video tant attendue !	Yazım Hataları	Yanlış grafem
11	je surkiff le gars avec les cheveux long il gèrent tellement , en plus il est drole ^^	Dil Bilgisi, Yazım, Noktalama	Çekim, sıfat uyumu, aksan, nokta-virgül
12	J adore tibo parce que... Il souriant quand il fait ses vidéo😊 Il beau Il est drôle 😊	Dil Bilgisi, Yazım, Noktalama	Yardımcı fiil eksikliği, çoğul, özel ad büyük harf, nokta
13	Un sport extrême qui me fait vraiment halluciner!!!! Franchement, Grand Respect à ceux qui y arrivent!!! Y'en a vraiment qui assure!! 🖤🖤🖤 Respect les gars !!	Dil Bilgisi, Noktalama	Fiil uyumu, ünlem fazlalığı, büyük harf
14	le parkour : meilleur moyen de transport en ville urbanisé... on devrait enseigner ça en cours	Dil Bilgisi, Noktalama	Sıfat uyumu, büyük harf, nokta
15	La petite veine a risque sa vie pour nous !	Dil Bilgisi Hataları	Zaman çekim hatası
18	BOUMMMMMM! JE TE KIFFE SUPER VIDEO CONTINUE COMME ÇA BOUM!!!!	Noktalama, Yazım	Ünlem ve büyük harf fazlalığı, nokta eksikliği
21	2020 est décidément l'année la plus incompréhensible de tout les temps	Dil Bilgisi Hataları	Belirteç uyumsuzluğu
23	“je voulais une femme, j'ai eu une fan” 😊 K.O	Noktalama Hataları	Büyük harf ve nokta eksikliği (tırnak içi)
24	qui est là en 2025?	Noktalama Hataları	Büyük harf ve boşluk eksikliği
26	Ce clash sort du cœur dit donc 🖤👉100	Dil Bilgisi, Noktalama	Fiil çekimi, ünlem, virgül
28	En terme de musique je préfère celle de Juju mais en terme de clash tibo l'a éteint 😊 il l'a pas mâché ses mots ça tire à balle réelle 😊😊	Dil Bilgisi, Noktalama	Belirteç uyumu, negatif yapı, büyük harf, noktalama
29	2020 restera une année vraiment très spécial.	Dil Bilgisi Hataları	Sıfat uyumu
30	2020 c'est officiellement l'année la plus bizarre de tout les temps..	Dil Bilgisi, Noktalama	Belirteç uyumu, fazla nokta, virgül eksikliği

Tablo 1'e göre Tibo InShape adlı YouTube kanalına ait üç farklı video altına yapılan 30 kullanıcı yorumunun incelenmesi sonucunda, toplam 17 yorumda anlamı etkileyen ya da biçimsel düzeyde dikkat çeken dilsel hatalara rastlanmıştır. Bu hatalar

çoğunlukla biçimbilimsel nitelikte olup, eril/dışil ve tekil/çoğul uyumsuzlukları, fiil çekim hataları ve yardımcı fiil eksiklikleri şeklinde belirginleşmiştir. Bununla birlikte, yazım düzeyinde aksan eksiklikleri (vidéo yerine video, vb.), özel adların küçük harfle yazılması (Tibo yerine tibo, vb.) ve harf eksiklikleri gözlemlenmiştir. Noktalama hataları arasında ise özellikle ünlem ve nokta işaretlerinin gereksiz tekrarı, virgül eksiklikleri ve cümle başında büyük harf kullanılmaması öne çıkmaktadır.

Bazı hatalar yalnızca biçimsel düzeyde kalsa da, özellikle fiil çekim hataları (il gere yerine il gèrent, vb.) ve belirleyici uyumsuzlukları (tous les temps yerine tout les temps, vb.) doğrudan anlamı etkileyerek yorumların doğru anlaşılmasını güçleştirmektedir. Bu durum, kullanıcıların sosyal medya ortamında hızlı ve denetimsiz biçimde yazı üretmelerinin dil bilgisel doğruluk üzerinde olumsuz etkiler yarattığını göstermektedir. Öte yandan, platforma özgü argo ifadeler (gg, compèt', vb.) ve emojiler aracılığıyla duygusal yoğunluk yaratma eğilimi de, geleneksel yazı normlarının dışında ancak dijital kültüre ilişkin iletişim stratejileri olarak değerlendirilebilir.

Kullanıcılar, yazım ve dil bilgisi kurallarını sıklıkla ihlal etse de, bu hataların büyük bölümü yorumların temel iletisini anlaşılabilir hâle getirmemektedir. Bununla birlikte, yazılı dijital iletişimin niteliği ve biçimi üzerine yapılacak daha kapsamlı çalışmalarda bu tür hataların yaygınlığı, türsel dağılımı ve bağlamsal işlevi önemli bir tartışma alanı sunmaktadır. Bulgular, sonraki aşamada farklı içerik üreticilerinin yorumlarıyla karşılaştırmalı olarak ele alınarak daha geniş bir söylem çözümlemesine katkı sağlayacaktır.

Tablo 2: *Hata Kategorilerine Göre Alt Tür Hata Sayısı*

Ana Hata Türü	Alt Hata Türü	Hata Sayısı	
Dil Bilgisel Hatalar	belirteç uyumsuzluğu	4	
	fiil uyumu	1	
	fiil çekimi	3	
	morfoloji	1	
	negatif yapı	1	
	sıfat uyumu	3	
	yardımcı fiil eksikliği	1	
	aksan eksikliği	1	
	büyük harf	4	
	büyük harf eksikliği	4	
	büyük harf fazlalığı	1	
	yanlış grafem	3	
	Noktalama Hataları	boşluk eksikliği	1
		fazla nokta	5
nokta eksikliği		3	
virgül eksikliği		3	
ünlem eksikliği		1	
	ünlem fazlalığı	3	
Toplam		43	

4.2. Squeezie adlı YouTube kanalındaki hatalar

Tablo 3'te, Squeezie YouTube kanalına ait en popüler üç videosunun yorumlarında tespit edilen dil bilgisi, yazım ve noktalamaya dair bulgular tablo hâlinde sunulmuştur.

Tablo 3: *Squeezie Youtube Kanalındaki Yorumlarda Tespit Edilen Yazım ve Dil Hataları*

	Yorum	Hata Türü	Hata Alt Türü
32	Cette musique me rend tellement nostalgique c'était l'une des meilleure période de ma vie	Dil bilgisi, Noktalama	Sıfat uyumu, isim-çoğul uyumu, virgül eksikliği
36	“ Ton rap dure moins d'une seconde mais j'ai eu le temps de me faire chier “ Wow elle est excellente celle là	Noktalama	Tırnak içi cümle sonu nokta eksikliği, büyük harf eksikliği
37	le docu m'a vrm fait revenir ici mdr	Yazım, Noktalama	Kısaltma kullanımı, büyük harf eksikliği
40	4-5 ans après la sortie, ce son reste une pépite. Un pepene comme on dit dans le milieu	Yazım	Yanlış yazım, fonetik benzerlikten kaynaklı bozulma
46	Je suis actuellement en Roumanie... ils l'ont passer au moins 7 fois	Dil bilgisi	Fiil çekimi hatası
47	Je suis également roumaine. Impressionnée par la qualité la chanson et prononciation...	Dil bilgisi, Noktalama	Belirteç eksikliği, sözdizimsel eksiklik, nokta fazlalığı
48	J'arrive pas à croire que ce classique est sorti y'a 3 ans	Dil bilgisi	Olumsuz yapıda yardımcı fiil eksikliği
53	Coup de cœur pour celle-là mais bravo à vous quatre pour tout le travail faudrait refaire ce genre de concept	Dil bilgisi	Yardımcı fiil eksikliği
54	Je ne sais pas vous, mais réentendre ce son dans le documentaire de Squeezie ma mis les larmes au yeux...	Dil bilgisi, Yazım	Fiil çekimi hatası, apostrof eksikliği, edat uyumsuzluğu
56	J'ai bronzer des oreilles... Faîte vite un autre hit...	Dil bilgisi, Yazım	Fiil çekimi hatası, yazım hatası
60	Vu la remontada j'ai l'impression que y'en a qui passe plus de temps à replay qu'à réviser..	Dil bilgisi, Noktalama	Zamir kullanımı, fazla nokta kullanımı

Tablo 3'e göre Squeezie YouTube kanalına ait popüler videoların yorumları kapsamında incelenen 11 kullanıcı yorumunda, toplamda 21 hata alt türü tespit edilmiştir. Bu hatalar üç ana kategori altında sınıflandırıldığında, dil bilgisel hataların arasında, büyük ölçüde sıfat-isim uyumsuzluğu, fiil çekimi hatası, yardımcı fiil eksikliği ve olumsuz yapıların eksik inşası gibi temel dil bilgisel unsurlarda yoğunlaşmaktadır. Ayrıca, bazı yorumlarda zamir seçim hataları ve söz dizimsel eksiklikler de dikkat çekmektedir.

Yazım hataları, daha çok dijital ortamda yaygınlaşan kısaltma kullanımı, apostrof hataları ve yanlış biçimlenmiş sözcükler (örneğin fonetik benzerlikten doğan yazımlar) üzerinden değerlendirilmiştir. Bu tür bozulmalar, biçimsel olarak sistematik olmasa da, sosyal medya kullanıcılarının yazı dili normlarını esnettiğini göstermektedir.

Noktalama hataları ise oldukça çeşitli örneklerle temsil edilmiştir. Özellikle virgül eksikliği, fazla nokta kullanımı, büyük harf ihlalleri ve tırnak içi yapıların yanlış işaretlenmesi gibi yapısal bozulmalar, yorumların bütünlüğünü etkileyen önemli unsurlar arasında yer almaktadır.

Bu veriler, yazılı dijital içeriklerde biçimsel hata çeşitliliğinin yalnızca dil bilgisel düzlemle sınırlı kalmadığını, aynı zamanda yazım ve işaretleme sistemlerinde de önemli sapmalar içerdiğini ortaya koymaktadır. Yorumlar kısa ve bağlamsal olsa da, bu dilsel bozulmalar, çevrimiçi iletişimde normatif kuralların sistematik biçimde aşıldığını göstermektedir.

Tablo 4: *Hata Kategorilerine Göre Alt Tür Hata Sayısı*

Ana Hata Türü	Alt Hata Türü	Hata Sayısı
Dil Bilgisel Hatalar	belirteç eksikliği	1
	isim-çoğul uyumu	1
	olumsuz yapıda yardımcı fiil eksikliği	1
	sıfat uyumu	1
	yardımcı fiil eksikliği	1
	zamir kullanımı	1
	fiil çekimi hatası	3
Yazım Hataları	büyük harf eksikliği	2
	yanlış yazım	2
Noktalama Hataları	apostrof eksikliği	1
	fazla nokta kullanımı	1
	nokta fazlalığı	1
	tırnak içi cümle sonu nokta eksikliği	1
	virgül eksikliği	1
Diğer	fonetik benzerlik	1
	kısaltma kullanımı	1
	sözdizimsel eksiklik	1
Toplam		21

4.3. Cyprien adlı YouTube kanalındaki hatalar

Tablo 5'te, Cyprien YouTube kanalına ait en popüler üç videosunun yorumlarında tespit edilen dil bilgisel, yazım ve noktalama dair bulgular tablo hâlinde sunulmuştur.

Tablo 5: *Cyprien YouTube Kanalına Ait Yorumlarda Tespit Edilen Yazım ve Dil Hataları*

Yorum	Hata Türü	Hata Alt Türü
61 La seule vidéo qui buzz juste avant la rentrée... Tout les ans.. 😊	Dil Bilgisi, Noktalama	Belirteç uyumsuzluğu, fazla nokta kullanımı
66 maintenant on peut ajouter : découper des trucs avec un élastique de masque	Dil Bilgisi	Belirteç eksikliği
67 j'aimerais trop perdre la mémoire pour pouvoir redécouvrir toute les anciennes vidéos	Dil Bilgisi	Belirteç uyumsuzluğu
68 Y'a que moi qui ait l'impression...	Dil Bilgisi, Noktalama	Fiil çekimi hatası, fazla nokta kullanımı
69 ON S'EN FOUS DE L'ANNÉE OU TU REGARDE CETTE Vidéo !!	Dil Bilgisi, Noktalama, Yazım	Fiil çekimi hatası, bağlaç hatası, büyük harf tutarsızlığı, ünlem fazlalığı
71 "Va clasher ma grand mère pour un niveau équitable"	Yazım, Noktalama	Apostrof eksikliği, tırnak içi nokta eksikliği
73 l'espace commentaire c'est devenu une frise chronologique	Noktalama, Yazım	Büyük harf eksikliği, nokta eksikliği

Tablo 5 (Devamı)

Yorum	Hata Türü	Hata Alt Türü
74 Le clash c'est toute notre enfance, et on peux désormais dire...	Dil Bilgisi, Noktalama	Fiil çekimi hatası, fazla nokta kullanımı
76 “Ok très bien rappelle moi ton prénom SEBASTIEN”...	Noktalama, Yazım	Tire eksikliği, fazla nokta, büyük harf abartısı
79 dites vous cortex il a presque 40 ans la mdr	Dil Bilgisi, Noktalama	Büyük harf eksikliği, edat yazım hatası
81 Dans ton lit il est 6h00... A l'école, il est 13h30...	Noktalama, Yazım	Apostrof eksikliği, fazla nokta kullanımı
84 2:30 l'utilité du masque a ce moment XD	Dil Bilgisi, Noktalama	Edat hatası, eksik son nokta
87 3:51 Henri a gauche je crois que il c'est pris un vent	Dil Bilgisi, Yazım	Zamir kullanımı, yardımcı fiil hatası
88 Vidéo GÉNIALE (comme l'école 1 😊)...	Noktalama, Yazım	Büyük harf abartısı, fazla nokta kullanımı
89 Qui es partant pour un : « L'école 3 »	Dil Bilgisi	Fiil çekimi hatası

Tablo 5'e göre Cyprien YouTube kanalına ait incelenen 15 kullanıcı yorumunda, üç temel hata kategorisine ait toplam 34 hata alt türü tespit edilmiştir. Dil bilgisel hatalar arasında, özellikle belirteç-isim uyumsuzluğu, fiil çekimi hataları, edat, yardımcı fiil ve bağlaç kullanımlarındaki bozulmalar gibi temel yapısal sorunlar öne çıkmıştır. Bu durum, kullanıcıların yazılı anlatımda temel dil bilgisi kurallarına ilişkin farkındalığının zayıf olduğunu göstermektedir. Noktalama hataları arasında, sıklıkla görülen fazla nokta kullanımı, büyük harf eksiklikleri, tırnak ve apostrof eksiklikleri, sosyal medya yazımında hız ve anlatı vurgusunun dil bilgisel doğruluğun önüne geçtiğine işaret etmektedir. Bu tür yapısal işaretleme hataları, yorumun okunabilirliğini doğrudan etkileyebilmektedir. Yazım hataları ise genellikle fonetik temelli bozulmalar şeklinde karşımıza çıkmaktadır. Bu sapmalar, dijital ortamda biçimsel normların sistemli biçimde aşındığını ve yazılı anlatımda bireysel pratiklerin çeşitlilik gösterdiğini ortaya koymaktadır.

Tablo 6: Hata Kategorilerine Göre Alt Tür Hata Sayısı

Ana Hata Türü	Alt Hata Türü	Hata Sayısı
Dil Bilgisel Hatalar	bağlaç hatası	1
	belirteç eksikliği	1
	belirteç hatası	4
	fiil çekimi hatası	3
	yardımcı fiil hatası	1
	zamir kullanımı	1
Yazım Hataları	büyük harf eksikliği	3
	büyük harf abartısı	2
	büyük harf tutarsızlığı	1
Noktalama Hataları	apostrof eksikliği	2
	eksik son nokta	2
	fazla nokta kullanımı	6
	tırnak içi nokta eksikliği	1
	ünlem fazlalığı	1
	tırnak kapanışı eksikliği	1
Toplam		30

4.4. Michou adlı YouTube kanalındaki hatalar

Tablo 7’de, Michou YouTube kanalına ait en popüler üç videosunun yorumlarında tespit edilen dil bilgisel, yazım ve noktalama dair bulgular tablo hâlinde sunulmuştur.

Tablo 7: Michou Kanalına Ait Yorumlarda Tespit Edilen Yazım ve Dil Hataları

Yorum	Hata Türü	Hata Alt Türü
93 Très Fièrè de ton parcours, juste le boss ♥	Yazım, Noktalama	Büyük harf uyumsuzluğu, eksik son nokta
94 Cette chanson devrais etre le top 1 au monde ♥♥	Dil Bilgisi, Yazım	Fiil çekimi hatası, aksan eksikliği
95 On est tous fier de toi ☺	Dil Bilgisi	Sıfat uyum hatası
96 La PERSEVERANCE	Yazım	Büyük harf abartısı
98 Et dire que maintenant t’a 10 millions d’abonnées...	Dil Bilgisi, Noktalama	Fiil çekimi hatası, fazla nokta
101 Tema la couleur des mes habits	Dil Bilgisi	Belirteç fazlalığı
104 Ce qui sont venus de la vidéo sur l’atlas	Dil Bilgisi	Zamir-fiil uyumsuzluğu
105 T’aurai du faire le clip avec ta fiat panda ça aurait été trop drole	Dil Bilgisi, Yazım	Fiil çekimi hatası, aksan eksiklikleri
108 Ce Michou là aurais tabassée Manaudou 🏠	Dil Bilgisi	Fiil çekimi hatası, uyum hatası
111 J’suis pose dans le club 🏠	Dil Bilgisi	Yanlış birleştirme, fiil çekimi hatası
113 Les prix qu’il a dépensé --- -->	Dil Bilgisi, Noktalama	Nesne uyumu hatası, nokta eksikliği
114 2024 et toujours la ♥	Yazım	Edat hatası
117 Omg Michou qui sors un son c’est quoi c’bail☺	Dil Bilgisi, Yazım	Fiil çekimi hatası, bağlama eksikliği
120 on est d’accord première fois qu’il est en costume	Dil Bilgisi, Noktalama, Yazım	Büyük harf eksikliği, belirteç eksikliği, fiil çekimi hatası

Tablo 7’ye göre Michou YouTube kanalı kapsamında incelenen 14 kullanıcı yorumunda, toplam üç ana hata kategorisine ait çok sayıda alt tür hatası belirlenmiştir. Bu yorumlarda özellikle dil bilgisel hatalar öne çıkmış; cümle içindeki özne-fiil uyumsuzlukları, belirteç fazlalığı/eksikliği, fiil çekimi hataları ve edat kullanımındaki bozukluklar en yaygın örnekleri oluşturmuştur. Bu tür hatalar, anlamı doğrudan etkileyen dilsel eksikliklere işaret etmekte olup, yazılı üretimdeki sistematik dil bilgisi yetersizliklerini göstermektedir.

Yazım hataları ise ağırlıklı olarak aksan eksiklikleri, büyük harf abartısı veya eksiklikleri ve konuşma diline özgü sadeleştirmeler üzerinden şekillenmiştir. Dijital ortamlarda hız ve etkileşim önceliği nedeniyle, yazım normlarının göz ardı edildiği görülmektedir.

Noktalama hataları ise daha çok nokta eksikliği, fazla nokta ya da abartılı büyük harf kullanımı biçiminde ortaya çıkmıştır. Bu durum, metin içi yapısal bütünlüğün zedelendiğini ve kullanıcıların biçimsel yazım kurallarına yeterince dikkat etmediğini göstermektedir.

Tablo 8: *Hata Kategorilerine Göre Alt Tür Hata Sayısı*

Ana Hata Türü	Alt Hata Türü	Hata Sayısı
Dil Bilgisi Hataları	belirteç fazlalığı	1
	belirteç hatası	1
	fiil uyumu	1
	fiil çekimi hatası	6
	cinsiyet uyumu hatası	2
	bağlaç eksikliği	1
	nesne uyumu hatası	1
	zamir-özne uyumsuzluğu	1
Yazım Hataları	aksan eksikliği	2
	büyük harf abartısı	1
	büyük harf eksikliği	1
	büyük harf uyumsuzluğu	1
Noktalama Hataları	eksik son nokta	1
	fazla nokta	1
	tire fazlalığı	1
	eksik soru işareti	1
Toplam		23

4.5. Lama Faché adlı YouTube kanalındaki hatalar

Tablo 9’da, Lama Faché YouTube kanalına ait en popüler üç videosunun yorumlarında tespit edilen dil bilgisel, yazım ve noktalama dair bulgular tablo hâlinde sunulmuştur.

Tablo 9: *Lama Faché YouTube Kanalına Ait Yorumlarda Tespit Edilen Yazım ve Dil Hataları*

Yorum	Hata Türü	Hata Alt Türü
122 Excellent !! Jsuis nostalgique de ces vidéos comme ça, je les regardais en 2017/2018/2019	Yazım, Noktalama	Yanlış birleştirme, ünlem fazlalığı
125 j’ai regarder cette video j’avais 10 ans... Vrm le prime de la vie.	Dil Bilgisi, Yazım	Fiil çekimi hatası, aksan eksikliği, yanlış kısaltma kullanımı, büyük harf eksikliği
128 Lama fache me manque en ce moment 😍😍	Yazım	Özel isim yazım hatası
131 Je rêve ou je regarde vraiment sa 😊😊😊😊	Dil Bilgisi, Noktalama	Zamir hatası, nokta fazlalığı
132 Ceux qui sont sentit mal à l’aise pendant la vidéo levez la main 🙋😊	Dil Bilgisi, Noktalama	Fiil çekimi hatası, nokta eksikliği
133 Ou sont les personnes qui n’ont pas encore fait son premier bisoux? lève les mains 🙋	Dil Bilgisi, Yazım, Noktalama	Sıfat hatası, aksan hatası, yazım hatası, noktalama eksikliği
135 à suivre seul bien caché😊...nah! merci j’adore😊	Noktalama, Yazım, Dil Bilgisi	Noktalama eksikliği, Büyük harf eksikliği, fiil çekimi hatası, büyük harf eksikliği
138 Qu’est ce que j’fou là 😊	Dil Bilgisi, Noktalama	Yanlış birleştirme, fiil çekimi hatası

Tablo 9 (Devamı)

Yorum	Hata Türü	Hata Alt Türü
139 j'aime trop quand ta dis" ATTAQUE TON PARTENAIRE, NE LE LAISSE PAS RESPIRER!" 😊👉	Yazım, Dil Bilgisi	Küçük harf kullanımı, fiil çekimi hatası
140 like si tu penses que lama fache est une experte en tout	Dil Bilgisi, Yazım, Noktalama	Noktalama eksikliği, cinsiyet uyumsuzluğu, özel isim yazım yanlışlığı, büyük harf eksikliği
141 Et bien pour tout dire elle m ont tous choquée c'est triste de transformé son corps au point de non retour alors que les plus beaux muscle qu'il faut entretenir est le cerveau...Pouce bleu si cette vidéo peu aidée certaines personne 👉👉👉	Dil Bilgisi, Yazım	Fiil çekimi hatası, isim çoğul hatası, kip hatası, belirteç eksikliği, noktalama eksikliği
142 Ne metez pas des dislikes ou le Lama fâché deviendra très fâché.	Dil Bilgisi, Yazım	Belirteç yanlış kullanımı, özel isim büyük harf yanlışlığı
143 RIP à tout ses grands bodybuilders qui sont morts de leur passions 😊	Dil Bilgisi, Yazım	Sıfat uyumsuzluğu, noktalama eksikliği
144 t'es vidéos sont supers je les adores et c'est la dernière qui m'as le plus choqué ^^	Dil Bilgisi, Yazım	Sıfat yazım hatası, fiil çekimi hatası, uyum hatası, büyük harf eksikliği
147 les souvenir que sa me r apelle	Dil Bilgisi, Yazım	Fiil çekimi hatası, uyum hatası, zamir yazım hatası, büyük harf eksikliği
149 elle m'a fais flippé la dernière un peu 😊	Dil bilgisi, Noktalama	Fiil çekim hatası, noktalama eksikliği, büyük harf eksikliği

Tablo 9'a göre Lama Faché YouTube kanalından alınarak incelenen 15 kullanıcı yorumunda gözlemlenen dilsel hatalar, dijital ortamda yazılan Fransızca yorumların biçimsel ve yapısal açıdan çeşitli zorluklar içerdiğini açıkça ortaya koymaktadır. Analiz, özellikle dil bilgisel hataların bu yorumlarda yaygın olduğunu göstermektedir. Bu hatalar, başta fiil çekimi yanlışlıkları olmak üzere, belirteç ve isim uyumsuzlukları, zamir yazım hataları ve çoğul-tekil uyumsuzlukları gibi temel dil bilgisi sorunlarını kapsamaktadır. Bu tür dil bilgisel sapmalar, kullanıcıların Fransızcanın karmaşık morfolojik ve sözdizimsel kurallarına tam olarak hâkim olmadıklarını veya hızlı yazma süreçlerinde bu kuralları göz ardı ettiklerini göstermektedir. Yazım hataları da dikkate değer bir oranla mevcut olup, bunlar arasında fonetik tabanlı yanlış yazımlar, büyük harf eksikliği ve konuşma diline özgü kısaltmaların yanlış kullanımı bulunmaktadır. Noktalama hataları ise genellikle fazla veya eksik nokta kullanımı, virgül ve diğer noktalama işaretlerinin yanlış yerleştirilmesi gibi biçimsel kusurları içermektedir.

Bu kapsamlı hata yelpazesi, sosyal medya ve diğer dijital platformlarda kullanılan yazılı Fransızcanın, resmi yazı diline kıyasla daha esnek ve kuralsız bir yapıya sahip olduğunu göstermektedir. Ayrıca, bu durum dil normlarının dijital

iletişimle birlikte evrildiği ve bireylerin dil becerilerini farklı bağlamlarda farklı şekilde kullandığına dair önemli ipuçları sunmaktadır.

Tablo 10: *Hata Kategorilerine Göre Alt Tür Hata Sayısı*

Ana Hata Türü	Alt Hata Türü	Hata Sayısı
Dil Bilgisi Hataları	Fiil çekimi hatası	6
	Cinsiyet uyumu hatası	2
	Belirteç hatası	2
	Fiil-özne uyumsuzluğu	1
	Zamir hatası	2
	Sıfat hatası	2
	Kip kullanımı hatası	1
	Nesne-özne uyumsuzluğu	1
	İlgi zamiri hatası	1
	Diğer (sınıflandırılmayan)	1
Yazım Hataları	Aksan eksikliği	2
	Yanlış kısaltma kullanımı	1
	Özel isim yazım hatası	2
	Büyük harf eksikliği	4
	Yanlış birleştirme (grafiksel)	2
Noktalama Hataları	Nokta eksikliği	3
	Nokta fazlalığı	1
	Virgül eksikliği	2
	Fazla ünlem kullanımı	1
	Apostrof eksikliği	1
	Tire eksikliği	1
Toplam		39

5. Sonuçlar

Bu çalışmada, dijitalleşmenin ve sosyal medyanın dil kullanımına etkileri Fransızca özelinde YouTube platformundaki kullanıcı yorumları üzerinden analiz edilmiştir. Toplamda 5 popüler Fransız YouTube kanalına ait yüksek etkileşim alan videolardaki yorumlar incelenmiş ve dilsel hatalar üç temel kategori altında (dil bilgisi hataları, yazım hataları ve noktalama hataları) sınıflandırılarak analiz edilmiştir.

Araştırmanın bulguları, dijital iletişim ortamlarının, kullanıcıların dilsel normlardan belirgin biçimde uzaklaşmasına neden olduğunu ortaya koymaktadır. Özellikle dil bilgisi hataları, tüm incelenen yorumlarda en sık karşılaşılan hata türü olarak dikkat çekmiştir. Bu durum, kullanıcıların fiil çekimi, zamir kullanımı ve belirteç uyumları gibi temel dil bilgisi kurallarını dijital ortamda sıklıkla göz ardı ettiklerini göstermektedir. Ayrıca yazım hataları kapsamında değerlendirilen aksan eksiklikleri ve fonetik hatalar, dijital mecraların yazılı iletişimdeki biçimsel normları esnettiğine işaret etmektedir.

Noktalama hatalarının da yaygın olduğu gözlenmiş olup, fazla nokta veya ünlem kullanımı, büyük harf eksiklikleri ve virgül hataları yorumların okunabilirliğini

etkilemektedir. Ancak tüm bu hatalara rağmen, yorumların genel anlam ve iletişim işlevlerini büyük ölçüde korudukları tespit edilmiştir. Bu durum, sosyal medyanın dil kullanımında biçimden çok iletişime ve etkileşime öncelik verdiğini, kullanıcıların dilsel doğruluk yerine hızlı ve etkili bir şekilde kendini ifade etmeyi tercih ettiğini ortaya koymaktadır. Bu bulgu, hata kategorisinin dijital bağlamlarda her zaman anlam kaybı ile eşleşmediğini; bazı sapmaların daha çok hız, vurgu ve etkileşim amaçlı yazı stratejileri olarak işlediğini düşündürmektedir.

Bununla birlikte, bu tür dilsel pratiklerin uzun vadede yazılı dil becerilerini ve dil normlarına ilişkin farkındalığı olumsuz yönde etkileyebileceği ihtimali eğitim ve dil öğretimi bağlamında dikkate alınmalıdır.

6. Sonuç ve öneriler

Bu çalışmada, dijitalleşmenin Fransızca dil kullanımına etkileri YouTube platformundaki kullanıcı yorumları üzerinden incelenmiş ve elde edilen bulgular mevcut alanyazınla karşılaştırılarak değerlendirilmiştir. Araştırmada öne çıkan sonuçlardan biri, dil bilgisel hataların dijital yazışmalarda en sık rastlanan hata türü olmasıdır. Bu bulgu, İngilizce (Sihotang vd, 2021) veya Fransızca (Mokdad, 2025) fark etmeksizin dil bilgisi hatalarının çevrim içi platformlardaki yaygın olduğu sonuçlarıyla paralellik göstermektedir. Özellikle fiil çekimi, özne-fiil uyumu ve belirleyici kullanımı gibi temel dil bilgisi kurallarına ilişkin hataların sıklıkla göz ardı edildiği gözlenmiş, bu durum sosyal medyanın hızlı ve işlev odaklı iletişim biçimini destekleyen Benabi (2023)'nin Fransızca dili için ve Bacalla vd. (2025)'nin İngilizce dili için yaptığı çalışmaların bulgularıyla örtüşmüştür.

Araştırma sonucunda ortaya çıkan yazım hatalarının sıklığı, Bergeron (2016)'un çalışmasında vurgulanan dijital platformlarda aksan işaretlerinin kullanımındaki düşüş ve fonetik benzerlik kaynaklı hatalarla benzerlik göstermektedir. Kullanıcıların aksan işaretlerini sıklıkla ihmal etmesi ve büyük-küçük harf kullanımındaki tutarsızlıklar, dijital iletişimin hız ve işlevsellğe dayalı doğasının bir göstergesidir. Bu gözlem, Sitohang ve Ristia'nın (2025) sosyal medyada Z kuşağı tarafından kullanılan argo ifadelerde gözlemlenen anlamsal değişimleri ve bu dilsel biçimlerin kimlik oluşturma ve duygusal ifade aracı olarak kullanımını ortaya koyan bulgularıyla örtüşmektedir.

Noktalama hatalarının yaygınlığına ilişkin sonuçlar ise Fatima vd. (2024)'nin çalışmasında ortaya konan noktalama işaretlerinin norm dışı kullanımıyla tutarlıdır. Özellikle nokta, ünlem ve virgül kullanımındaki fazlalık veya eksikliklerin kullanıcıların ifade biçimlerini zenginleştirme ve duygusal vurgu yaratma amaçlı kullanımlarından kaynaklandığı görülmüştür. Bu durum, Vokhidova (2024)'nin dijital ortamların dil kullanımındaki normatif yapıların esnetildiği ancak iletişim işlevlerinin korunduğu görüşünü desteklemektedir.

Çalışmanın dikkat çeken bir diğer sonucu da, farklı içerik üreticilerine ait yorumlardaki hata türlerinin dağılımının farklılık göstermesidir. Örneğin, genç kullanıcı kitlelerine hitap eden Michou ve Squeezie gibi kanalların yorumlarında daha fazla biçimsel ve yaratıcı dil sapmaları gözlenirken, Cyprien ve Tibo InShape gibi genel izleyici kitlesine yönelik kanallarda dil bilgisel hataların daha sistematik olduğu görülmüştür. Bu bulgu, dijital dil kullanımının yalnızca bireysel değil, aynı zamanda hedef kitlenin özellikleriyle de yakından ilişkili olduğunu ortaya koyarak, Arshad vd. (2025)'in topluluk normlarının dil kullanımına etkisine dair bulgularını desteklemektedir.

Çalışmanın bulguları, dijital iletişim ortamlarında görülen dilsel hataların yalnızca dil yetkinliğindeki eksikliklerden değil, kullanıcıların bilinçli ya da bilinçsiz stratejik tercihlerinden de kaynaklandığına işaret etmektedir. Bu durum, sosyal medya kullanıcılarının dijital kültüre özgü iletişim biçimlerini geliştirdiklerine dair Çöteli (2019) ve Orton-Johnson (2024) tespitlerini doğrulamakta ve dil eğitimcilerinin dijital ortamların yarattığı bu değişimi dikkate alarak yeni eğitim yaklaşımları geliştirmeleri gerektiğini vurgulamaktadır.

Öte yandan, Dündar’ın (2024) otomatik düzeltme araçlarının öğrencilerin yazma becerilerini destekleyerek dilsel farkındalığı güçlendirdiğine dair çalışması, bu tür teknolojilerin dijital yazışmalarda görülen yaygın hataların azaltılmasında etkin biçimde kullanılabileceğini göstermektedir. Bununla birlikte, otomatik düzeltme/öğretim uygulamalarının hedefi belirlenirken normatif yazım kurallarından sapma ile okunabilirliği düşüren yapısal bozulma arasındaki ayrım kritik görünmektedir; çünkü dijital ortamdaki tüm sapmaları tek biçimde düzeltilecek hata gibi ele almak, kullanıcıların iletişimsel stratejilerini göz ardı etme riskini taşımaktadır.

Çalışma alanyazına, mevcut bulguları tekrar etmekten ziyade bunları daha ayırt edici bir zeminde görünür kılmaya bakımdan katkı sağlamaktadır. Çalışma YouTube yorumları gibi yüksek etkileşimli bir platformda, anadili Fransızca olan kullanıcıların üretimlerini sistematik biçimde sınıflandırarak sapma olgusunu ölçülebilir bir hata desenine dönüştürmekte; bu desenleri anlamı etkileyen yapısal bozulmalar ile anlamı çoğu zaman etkilemeyen biçimsel bozulmalar arasında ayırmaktadır. Böylece tartışma, dijital yazıda hata artışı genellemesinden çıkarak, hangi tür sapmaların anlaşılabilirliği ne derece etkilediği sorusu üzerinden daha somut bir çerçeveye taşınmaktadır.

Öneriler

Kullanıcıların dilsel tercihlerinin yalnızca yazım normları açısından değil, iletişimsel işlevler bağlamında da incelenmesi önem taşımaktadır. Bazı hatalar, doğrudan dikkat eksikliği ya da yeterlilik problemiyle açıklanabileceği gibi, bazı biçimsel sapmalar (aşırı büyük harf kullanımı, abartılı noktalama, İngilizce kelimeler, vb.) dijital ortamlarda duygusal vurgu yaratmak amacıyla kasıtlı biçimde tercih edilebilmektedir. Bu açıdan, söylem analizine dayalı araştırmalarla biçimsel sapmaların işlevsel yönleri başka çalışmalarda açığa çıkarılabilir.

Kullanıcıların yaş, eğitim düzeyi, teknolojik yeterlilik gibi demografik değişkenlerle hata türleri arasındaki ilişkileri irdeleyen çalışmaların yapılması, sosyal medya yazı dilinin kullanıcı profillerine göre nasıl farklılaştığını daha ayrıntılı biçimde anlamaya katkı sağlayacaktır.

Yalnızca yorum düzeyindeki metinlerin değil, video başlıkları, açıklama bölümleri ve içerik üreticilerinin kendilerine ait yazılı dil kullanımları da analiz edilerek, sosyal medya ortamında yazılı Fransızcanın geçirdiği dönüşüm çok boyutlu biçimde değerlendirilebilir.

Bu öneriler doğrultusunda yürütülecek araştırmalar, dijital çağda Fransızca yazılı iletişimin yeni normlarını, kullanıcı pratiklerini ve öğrenci stratejilerini daha derinlemesine ortaya koyarak mevcut alanyazına önemli katkılar sunabilir.

BEYANLAR

Beyan Başlığı	Açıklama / Metin
Araştırmanın Etik Yönü	Bu araştırmanın, etik kurul izni gerektirmeyen araştırmalar kapsamında olduğunu beyan ederim.
Çıkar Çatışması Beyanı	Çalışmanın yazarı, bu çalışmanın sonuçlarını veya yorumlarını etkileyebilecek herhangi bir maddi ya da diğer asli çıkar çatışmasının bulunmadığını beyan eder.
Yazar Katkı Oranı	Makale metni, Öğr. Gör. Dr. Aslı Eda DÜNDAR tarafından yazılmıştır.
Finansal Destek Beyanı	Bu çalışma herhangi bir kurum ya da kuruluş tarafından maddi olarak desteklenmemiştir.
Üretken Yapay Zekâ Beyanı	Bu çalışmanın hazırlanma sürecinde herhangi bir üretken yapay zekâ aracının kullanılmadığını [Öğr. Gör. Dr. Aslı Eda DÜNDAR] beyan ederim.

KAYNAKÇA

- Arshad, S., Shabir, Z., Aslam, S., & Farid, S. (2025). The impact of social media on language use and identity: A sociolinguistic analysis. *Journal of Applied Linguistics and TESOL (JALT)*, 8(2), 871–883. <https://jalt.com.pk/index.php/jalt/article/view/703/548>
- Aytaçlı, B. (2012). Durum çalışmasına ayrıntılı bir bakış. *Adnan Menderes Üniversitesi Eğitim Fakültesi Eğitim Bilimleri Dergisi*, 3(1), 1–9. <https://izlik.org/JA59CL85GK>
- Bacalla, M. J. B., Badilles, K. A. B., Bayola, F. R., Gabales, F. J. H., Hilario, T. L. M., Visperas, J. J., & Jose Jr, G. T. (2025). A Descriptive Analysis of Grammatical Errors on Social Media Posts. *International Journal of Research and Innovation in Social Science*, 9(5), 6446–6453. <https://www.researchgate.net/profile/Jose-Jr-Tan/publication/393265340>
- Benabi, C. (2023). *Hybridation et translitération de l'écrit du jeune algérien en facebook* [Doctoral dissertation, University of Ain Temouchent]. Dspace. <https://dspace.univ-temouchent.edu.dz/server/api/core/bitstreams/d912c5e8-9740-4822-8597-6222395b5067/content>
- Bergeron, L. (2016). *Analyse des messages des utilisateurs québécois (18-25 ans) sur Facebook en fonction des normes du français parlé et du français écrit* [Master Thesis, Université du Québec à Trois-Rivières]. <https://depot-e.uqtr.ca/id/eprint/7823/>
- Blondeau, H., & Tremblay, M. (2022). Écrire son vernaculaire: Variation et normes communautaires dans les messages textes en français québécois. *Journal of French Language Studies*, 32(2), 120–144. <https://doi.org/10.1017/S0959269522000096>

- Cyprien. (2025, May 10). *Cyprien- L'école* [Video]. YouTube. <https://www.youtube.com/watch?v=RL7grUEo960>
- Cyprien. (2025, May 10). *Cyprien répond à Cortex* [Video]. YouTube. <https://www.youtube.com/watch?v=dKwzZZKIbUs>
- Cyprien. (2025, May 10). *Cyprien- L'école 2* [Video]. YouTube. <https://www.youtube.com/watch?v=D-YPnDvTCmI>
- Çötel, S. (2019). The impact of new media on the forms of culture: digital identity and digital culture. *Online Journal of Communication and Media Technologies*, 2019, 9(2). <https://doi.org/10.29333/ojcm/5765> / <https://www.ojcm.net/article/the-impact-of-new-media-on-the-forms-of-culture-digital-identity-and-digital-culture-5765>
- Duchesne, J. (2012). *Les erreurs d'orthographe grammaticale dans les rédactions de futurs enseignants* [Master thesis, Université du Québec à Montréal]. <https://archipel.uqam.ca/4990/1/M12520.pdf>
- Dündar, O. İ. (2024). Utilisation potentielle de chatgpt dans l'apprentissage des langues étrangères: Exploration des possibilités selon les niveaux langagiers du CECRL. *Kahramanmaraş Sütçü İmam Üniversitesi Sosyal Bilimler Dergisi*, 21(1), 63–75. <https://doi.org/10.33437/ksusbd.1384040>
- González, V. P. V., & Chang, Y. H. (2024). Social media as a Hindrance to the writing skills of english learners. *Ciencia Latina Revista Científica Multidisciplinar*, 8(1), 12056–12069. https://doi.org/10.37811/cl_rcm.v8i3.11322
- Fatima, S. A., Ghouri, S. J., & Jahan, M. (2024). Orality and spelling economy in written platform: An analysis of the Facebookers' comments. *International Journal of Social Science Archives (IJSSA)*, 7(1). <https://www.ijssa.com/index.php/ijssa/article/view/234/169>
- Hadi-Denoueix, M. (2014). *Étude des caractéristiques discursives et sociales de l'écrit numérique: de la communication écrite médiée à la co-construction interactive de l'écrit socio-numérique* [Doctoral dissertation, Aix-Marseille Université]. <https://theses.hal.science/tel-00955599>
- Lama Faché. (2025, June 1). *Les 13 toboggans les plus incroyables du monde / Lama Faché* [Video]. YouTube. <https://www.youtube.com/watch?v=p6rbOYH2tGY>

- Lama Faché. (2025, June 1). *12 astuces pour un baiser parfait / Lama Faché* [Video]. YouTube. <https://www.youtube.com/watch?v=1GZatsBiW8M>
- Lama Faché. (2025, June 1). *Les 10 bodybildeurs qui ont le plus mal fini / Lama Faché* [Video]. YouTube. <https://www.youtube.com/watch?v=jIsRjeZS0To>
- Lastres-López, C., & Manalastas, G. (2018). Errors in L1 and L2 university students' writing in English: Grammar, spelling and punctuation. *Revista Electrónica de Lingüística Aplicada*, 16(1), 118–134. <https://matrix.aesla.org.es/RAEL/article/view/325/219>
- Michou. (2025, May 20). *FIER (Clip Officiel)* [Video]. YouTube. <https://www.youtube.com/watch?v=IFcxEfRO3n4>
- Michou. (2025, May 20). *M2LT (Clip Officiel)* [Video]. YouTube. <https://www.youtube.com/watch?v=wKQiJDWc2EE>
- Michou. (2025, May 20). *Dans le club (Clip Officiel)* [Video]. YouTube. <https://www.youtube.com/watch?v=h4T2X2x7RFU>
- Mokdad, N. (2025). L'impact des réseaux sociaux sur l'évolution du langage chez les jeunes : entre néologismes, abréviations et nouvelles formes de communication. *RA2LC*, 13(3). <https://doi.org/10.60632/ziglobitha.n013.21.vol.3.2025>
- Orton-Johnson, K. (2024). *Digital culture and society*. London: Sage Publications.
- Panjaitan, L. L., & Patria, A. N. (2024). Social media and language evolution: The impact of digital communication on language change. *International Journal of Linguistics, Literature and Translation*, 7(12), 53–57. <https://doi.org/10.32996/ijllt.2024.7.12.8>
- Sail, S. (2017). Les difficultés orthographiques des étudiants de français langue étrangère. *El-Mumarasat El-Lughawiyya*, 8(42), 23–44. <https://revue.ummtto.dz/index.php/pla/article/view/2297>
- Sihotang, A. M., Sitanggang, F., Hasugian, N., & Yunanda, F. (2021). Grammatical errors on social media. *Jurnal Indonesia Sosial Teknologi: p-ISSN*, 2723, 6609, 561–567. <https://jst.publikasiindonesia.id/index.php/jst/article/view/135/256>
- Sitohang, D. P., & Ristia, B. A. (2025). A semantic analysis of slang words used by Gen Z on social media. *Young Journal of Social Sciences and Humanities*, 1(2), 141–150. <https://journal.sufiya.org/index.php/yjssh/article/view/147/66>

Dündar, A. E. (2026). “Ça” mı “sa” mı? Fransızca YouTube yorumlarında dilsel hatalar.

Steindlová, J., & Kellnerová, P. P. (2006). Langage des jeunes. *Masarykova Univerzita v Brně, Pedagogická Fakulta. Brno*. <https://is.muni.cz/th/dap5y/DP1.pdf>

Squeezie. (2025, April 28). *Overwatch rap battle* [Video]. YouTube. https://www.youtube.com/watch?v=_ZPpU7774DQ

Squeezie. (2025, April 28). *Trei Degete- Time Time* [Video]. YouTube. <https://www.youtube.com/watch?v=st8xWyMZXOU>

Squeezie. (2025, April 28). *Kezah ft Freddy- Mirador* [Video]. YouTube. <https://www.youtube.com/watch?v=UZLNgz1AqCE>

Thurlow, C., & Brown, A. (2003). Generation Txt? The sociolinguistics of young people's text-messaging. *Discourse Analysis Online*, 1(1), 1–27. <https://www.researchgate.net/profile/Crispin-Thurlow/publication/259258527>

Tibo InShape. (2025, April 25). *Je gagne ma compétition de fitness!!* [Video]. YouTube. <https://www.youtube.com/watch?v=whs5sU-vYgE>

Tibo InShape. (2025, April 25). *Le sport le plus extreme!!* [Video]. YouTube. <https://www.youtube.com/watch?v=TMA7ywNKKog>

Tibo InShape. (2025, April 25). *Tibo InShape- Clash juju fitcats (clip officiel)* [Video]. YouTube. https://www.youtube.com/watch?v=P_xsU0Xo0pY

Vokhidova, T. (2024). Linguistic analysis of orthophonic and graphic changes in internet discourse. *QO QON Universiteti Xabarnomasi*, 13, 356–361. <https://doi.org/10.54613/ku.v13i.1097>